

政府總部
香港下亞厘畢道
中區政府合署



CB(1)1398/05-06(01)
Government Secretariat
Central Government Offices
Lower Albert Road
Hong Kong

本函檔號：EDB CR 1/6/2091/02(C)

電話號碼：2810 3137

來函檔號：

傳真號碼：2801 4458

香港花園道3號花旗銀行大廈3樓
立法會秘書處議會事務部1
經濟事務委員會秘書
劉國昌先生
傳真：2121 0420

劉先生：

**海洋公園重新發展計劃
有關改善排污系統的配套公共工程
經濟事務委員會 2006 年 4 月 24 日會議**

立法會經濟事務委員會於 2006 年 4 月 24 日審議關於上述項目的立法會第 CB(1)1303/05-06(04)號文件時，議員曾要求有關黃竹坑區整體排污系統改善計劃的補充資料。環境保護署已提供所需的資料，現載於附件。請把隨函夾附的資料提交經濟事務委員會參閱。

由於經濟事務委員會委員已對上述項目表示原則上支持，因此我們擬於 2006 年 5 月 10 日就上述項目徵求工務小組委員會批准。隨函夾附的資料亦會收納入工務小組委員會文件內。

如需要有關事項的進一步資料，請與本人或致電 2810 3188 與高級經理靳嘉燕女士聯絡。

旅遊事務專員
(蘇貝茜代行)

副本送：

土木工程拓展署

(經辦人：葉世初先生)

2711 4472

2006 年 4 月 28 日

Annex

The Environmental Protection Department advised that all the proposed sewerage upgrading works in the Wong Chuk Hang area identified under the Sewerage Master Plan Study for Aberdeen, Ap Lei Chau and Pok Fu Lam have been substantially completed. Together with the completion of the complementary public works for Ocean Park's redevelopment, the sewerage system in the area will have sufficient capacity to meet the Redevelopment and the existing and planned developments identified which include the recent applications for hotel/residential developments in the Wong Chuk Hang area. Notwithstanding this, the need for further sewerage upgrading in the area due to any future development requirements, such as major tourism projects, will be kept under review.

環境保護署表示，「香港仔、鴨脷洲和薄扶林污水收集整體計劃研究」提出的黃竹坑區各項擬議污水收集系統改善工程已大致完成。該區的污水收集系統，待海洋公園重新發展的配套公共工程完成後，可與之相輔相成，足以應付海洋公園重新發展，以及現有和已確定的規劃中發展項目(包括近日申請在黃竹坑區發展酒店／住宅的項目)所帶來的新增排污需求。儘管如此，我們會繼續監察區內污水收集系統是否有需要進一步改善，以配合日後其他發展計劃，例如大型旅遊項目等。